

XIII COLOQUIO DEL CENTRO DE HISTORIA DEL CRIMEN DE DURANGO

Los delitos contra el honor en la Historia

Palacio Etxezarreta de Durango (Bizkaia), 5-6 de noviembre de 2015

INJURIAR EN VERSO:

COPLAS INFAMANTES EN UN MONASTERIO CISTERCIENSE

CARMEN SERRANO SÁNCHEZ

Universidade de Lisboa

La mañana del 15 de febrero de 1753 los religiosos que habitaban en el monasterio cisterciense de Nuestra Señora de Monsalud, situado en la pequeña población de Córcoles (Guadalajara), en plena Alcarria, se vieron sobresaltados por la aparición de unas coplas impresas de carácter denigrativo, depositadas sobre los altares de la iglesia. Su contenido escandalizó a toda la comunidad, pues en ellas se acusaba a uno de los frailes de mantener relaciones ilícitas con una joven perteneciente a una de las familias más influyentes de la zona. Pero las injurias vertidas tenían por objetivo, además, al abad y al prior del convento, a quienes se reprochaba su complicidad en los hechos y la relajación de sus propias costumbres. Llamó igualmente la atención de los monjes la propia materialidad de los sobrescritos en los que las coplas fueron introducidas, dirigidos a cada uno de los frailes del monasterio. Estos habían sido confeccionados recortando cuidadosamente de libros y otros documentos impresos las letras, sílabas y palabras necesarias para componer el texto deseado, pegándolas una a una sobre el papel con engrudo, con el fin de resguardar el anonimato de aquel o aquellos que se encontraban detrás de la afrenta.

La infamia logró rebasar pronto los muros del cenobio y se propagó *extramuros* hasta otras localidades cercanas, lo que motivó la intervención del Santo Oficio. Las coplas de Monsalud corrieron así de mano en mano, de boca en boca, ya no sólo impresas, sino también bajo la forma de traslados manuscritos e incluso cantadas por las calles. Las exhaustivas investigaciones llevadas a cabo tanto por las autoridades monásticas como por la Inquisición nos permitirán, por un lado, analizar las interacciones que se produjeron entre las diversas tecnologías de comunicación disponibles en la época -impresión, escritura manuscrita y oralidad-; y por otro, reconstruir el circuito que recorrieron las coplas y determinar la intensidad de su difusión. Por último, se tratará de localizar algunos casos similares para precisar el papel que jugaron las comunidades monásticas a lo largo de la Edad Moderna en la creación de estados de opinión pública más allá del ámbito meramente urbano.

DATOS DE LA AUTORA

NOMBRE Y APELLIDOS: Carmen Serrano Sánchez

CENTRO DE TRABAJO: Centro de Lingüística, Universidade de Lisboa

PUESTO: Becaria de investigación del proyecto *Post Scriptum: A Digital Archive of Ordinary Writings (Early Modern Portugal and Spain)*, subvencionado por el Consejo Europeo de Investigación (7FP/ERC Advanced Grant - GA 295562)

DIRECCIÓN: C/ Madre de Dios, 6, 3º A - 28801, Alcalá de Henares (Madrid)

TELÉFONO: 91 889 11 81 / 651 49 18 58

CORREO ELECTRÓNICO: cserranosanchez@hotmail.com